

Kóahū ê Nngê Sióchîⁿ

(Mk 12:41~44)

21 Iésu giáhbák, khòaⁿ tiòh hógiáh láng teh hiat lékim lóhkhi kiankò ê siuchîⁿ siuⁿ. 2 I mā khòaⁿ tiòh chít ê chin sànychhiah ê kóahū hiat nngê sióchîⁿ lòh khi. 3 Iésu kóng, “Góa sítchāi kā lín kóng, chitê sànychhiah ê kóahū só hiat ê, pí kitha jīmhô láng koh khah chē. 4 Inūi kitha ê láng lóng sī hiat chhut in ēng chhun ê chāihū ê chít sió pōhūn chò lékim, m̄ koh, chitê kóahū suijiân chin sàⁿ, khiok kā i sōū ê sengoàhhū i lóng hiat lòh khi.”

Iésu Īgiân Sèngtiān ê Húibiát

(Mt 24:1~2; Mk 13:1~2)

5 Ū chitkóa láng teh tâmlūn sèngtiān ēng hiahnh súi ê chiòhthâu lâi khíchō , koh ēng hiah chē hōngghian ê mih lâi chongsek , sítchāi chin tōnghông! 6 Hit sī, Iésu tòh kóng, “Lín chit má só teh khòaⁿ ê chiahê itchhè, tng hiahê jítchí lâi ê sī, tī chia bô chít tè chiòh ē kah lēnggōa chít tè chiòh sio tháh, in lóng ē tó kah pēⁿpēⁿ.”

Chailān ê Khaisí

(Mt 24:3~14; Mk 13:3~13)

7 In tòh m̄ng I kóng , “Lāusu, chiahê tāichì tang sī ē hoatseng ? Chiahê sōū ê tāichì teh beh hoatseng ê sī, ū siáⁿmih tiāuthâu ?” 8 Iésu kóng, “Tiòh chùì, m̄ thang hō láng bêhék khi . Inūi ū chin chē láng ē mōiōng Góa ê miá lâi, kóng, ‘Góa tòh sī Kitok’, koh kóng, ‘Síkhek teh beh kàu à.’ 9 Lín nā thiaⁿ tiòh ū chiàncheng kah tōnglōan ê sī, m̄ thang kiaⁿhiáⁿ! Inūi chiahê tāichì pitjiân ē seng hoatseng, m̄ koh, chiongkiók bē sūsí kàu.”

10 Iésu koh kèsìok kóng , “Bínchók ē khílai kongkek bínchók, kokka ē khílai kongkek kokka. 11 Ták sóchāi ē hoa tseng tōa tētāng , kihng kah

寡婦 ê 兩個小錢

(可 12:41~44)

21 耶穌 giáh 目, 看 tiòh 好額人 teh hiat 禮金落去堅固 ê 收錢箱。 2 祂 mā 看 tiòh 一個真 sànychhiah ê 寡婦 hiat 兩個小錢落去。 3 耶穌講：「我實在 kā lín 講, chitê sànychhiah ê 寡婦所 hiat ê, 比其他任何人 koh khah chē。 4 因為其他 ê 人 lóng 是 hiat 出 in 用 chhun ê 財富 ê 一小部分做禮金, m̄ koh, chitê 寡婦雖然真 sàⁿ, 卻 kā 她所有 ê 生活費 lóng hiat 落去。」

耶穌預言聖殿 ê 毀滅

(太 24:1~2 ; 可 13:1~2)

5 有一 kóa 人 teh 談論聖殿用 hiahnh súi ê 石頭來起造, koh 用 hiah chē 奉獻 ê 物來裝飾, 實在真堂皇! 6 Hit 時, 耶穌 tòh 講：「Lín chit má 所 teh 看 ê chiahê 一切, 當 hiahê 日子來 ê 時, tī chia 無一塊石 ē kah 另外一塊石相 tháh, in lóng ē 倒 kah 平平。」

災難 ê 開始

(太 24:3~14 ; 可 13:3~13)

7 In tòh 問祂講：「老師, chiahê tāichì tang sī ē 發生? Chiahê 所有 ê tāichì teh beh 發生 ê 時, 有啥物兆頭?」 8 耶穌講：「Tiòh 注意, m̄ thang hō 人迷惑去。因為有真 chē 人 ē 冒用我 ê 名來, 講：『我 tòh 是基督』, koh 講：『時刻 teh beh 到 à。』 9 Lín 若聽 tiòh 有戰爭 kah 動亂 ê 時, m̄ thang 驚惶! 因為 chiahê tāichì 必然 ē 先發生, m̄ koh, 終局 bē 隨時到。」

10 耶穌 koh 繼續講：「民族 ē 起來攻擊民族, 國家 ē 起來攻擊國家。 11 Ták 所在 ē 發生大地動、飢荒 kah 瘟疫; 天頂 ē 顯出恐怖 ê 凶兆 kah 大兆頭。 12 M̄ koh, chiahê tāichì iáu 未發生以

unék; thiⁿténg ē hiánchhut khióngpò ē hiong tiāu kah tōa tiāuthâu. 12 M̄ koh, chia^hē tāichì iáubōe hoatseng íchêng, lín tòh ē hō lāng liáh khì pekhai, ē kā lín kau hō hōetng, koh kā lín koaiⁿ jip kaⁿgák. Lín ē ūi tiòh Góa ē iánkò, hō lāng liáh khì kokòng kah chóngtok ē bínchêng. 13 Che sī lín chò kiànchêng ē hó kihōe. 14 Sói, lín tiòh simthâu liáh hō tiāⁿ, m̄ bián tāseng chhauhoân beh árchóaⁿ tappiān. 15 Inūi Góa beh siúⁿsù lín kháuchai kah tihūi, hō lín ē tù iték lóng bē tàng khòngpiān, bē tàng hoánpòk. 16 Lín sīmchì mā ē hō lín ē pēbú, hiaⁿtī, chhinchaiⁿ kah pēngiú chhutbē; lín tiongan ū ē ē hō lāng sathāi. 17 Lín ē inūi Góa ē iánkò lai hō chêng lāng oánhūn, 18 m̄ koh, lín lián chit ki thāmng mā bē sitlòh. 19 Lín nā kianjím kàu té, tòh ē póchoân kakī ē sèⁿmiā.”

Iésu Īgiân Êlúsalem ē Biátbông

(Mt 24:15~21; Mk 13:14~19)

20 “Lín nā khòaⁿ tiòh Êlúsalem hō kuntūi pau ūi khí lai, áne, lín tòh ē chai chitê siáⁿ biátbông ē sí teh beh kàu à. 21 Hit sí, tōa tī lúthài ē lāng tiòh tôcháu khì soaⁿ nih; tī chitê siáⁿlai ē lāng, tiòh ài líkhui; tī chngthâu ē, m̄ thang jipkhì chitê siáⁿlai. 22 Inūi che sī ‘hênghoát ē jitchí’, tòh sī beh ènggiām kengtián só kichai ē itchhè. 23 Tī hitê síkí, ū sinīn ē chabó lāng kah hō eⁿ’á chiah leng ē lāubú sitchai chin puthēng! Inūi chitê tēkhu ē ū tōa chailān, SiōngChú ē tōa siūkhì mā ē lĩmkàu chia^hē jīnbīn. 24 In ē hō tokiam thài sí, mā ē hō lāng liáh khì sèkai kok kok. Êlúsalem siáⁿ ē hō gōapang lāng th úntáh, titkàu in chiàmniá ē síkí móa.”

Jínchú ē Chàilím

(Mt 24:29~31; Mk 13:24~27)

25 “Tī thiⁿténg, jítgoátkah chheⁿsīn ē hiánchhut tiāuthâu; tī tēchiūⁿ, bānbīn ē inūi tōahái hongéng ē hōahōa háu, hāmjip kiaⁿhiáⁿ

前, lín tòh ē hō 人掠去迫害, ē kā lín 交 hō 會堂, koh kā lín 關入監獄。Lín ē 為 tiòh 我 ē 緣故, hō 人掠去國王 kah 總督 ē 面前。13 這是 lín 做見證 ē 好機會。14 所以, lín tiòh 心頭掠 hō 定, m̄ 免 tī 先操煩 beh án 怎答辯。15 因為我 beh 賞賜 lín 口才 kah 智慧, hō lín ē 對敵 lóng bē tàng 抗辯, bē tàng 反駁。16 Lín 甚至 mā ē hō lín ē 父母、兄弟、親 chiāⁿ kah 朋友出賣; lín 中間有 ē ē hō 人殺害。17 Lín ē 因為我 ē 緣故來 hō 眾人怨恨, 18 m̄ koh, lín 連一支頭毛 mā bē 失落。19 Lín 若堅忍到底, tòh ē 保全 kakī ē 性命。」

耶穌預言耶路撒冷 ē 滅亡

(太 24:15~21; 可 13:14~19)

20 「Lín 若看 tiòh 耶路撒冷 hō 軍隊包圍起來, áne, lín tòh ē 知 chitê 城滅亡 ē 時 teh beh 到 à. 21 Hit 時, tōa tī 猶太 ē 人 tiòh 逃走去山裡; tī chitê 城內 ē 人, tiòh ài 離開; tī 庄頭 ē, m̄ thang 人去 chitê 城內。22 因為這是『刑罰 ē 日子』, tòh 是 beh 應驗經典所記載 ē 一切。23 Tī hitê 時期, 有娠孕 ē chabó 人 kah hō 嬰 á 食奶 ē 老母實在真不幸! 因為 chitê 地區 ē 有大災難, 上主 ē 大受氣 mā ē 臨到 chia^hē 人民。24 In ē hō 刀劍 thài 死, mā ē hō 人掠去世界各國。耶路撒冷城 ē hō 外邦人 thún 踏, 直到 in 佔領 ē 時期滿。」

人子 ē 再臨

(太 24:29~31; 可 13:24~27)

25 「Tī 天頂, 日月 kah 星辰 ē 顯出兆頭; tī 地 chiūⁿ, 萬民 ē 因為大海風湧 ē hōahōa 哮, 陷入驚惶 kah 困惑。26 人 ē 因為等待 chit 世界 teh beh 發生 ē tāichì, 致使驚 kah 暈去; 因為天頂 ē 萬象 lóng ē 搖動。27 Hit 時, 人 ē 看 tiòh 人子充

kah khùnhék. 26 Lâng ē inūi tánthāi chit sèkài teh beh hoatseng ê tāichì, tìsú kiaⁿ kah hūn khì; inūi thiⁿténg ê bānsiōng lóng ē iôtāng. 27 Hit sî, lâng ē khòaⁿ tiòh Jînchú chhiong móa koānlêng kah tōa êngkng, chē hūn kànglím. 28 Chiahê tāichì khaisí hoatseng ê sî, lín tiòh sengkhu khiā th éng, giáh thâu khòaⁿ koān, inūi lín ê kiùsiók kīn ā.”

Bûhoakó Chhiū ê Kàsī

(Mt 24:32~35; Mk 13:28~31)

29 Iésu ēng chitê phijū kā in kóng, “Tiòh chùi bûhoakó chhiū kah sōu ê chhiūbák. 30 Lín chitê khòaⁿ tiòh puh íⁿ chhutlái ê sî, tòh chai joáth íⁿ teh beh kàu à. 31 Kah ánnē kàngkhoán, lín nā khòaⁿ tiòh chiahê tāichì hoatseng ê sî, lín tòh chai SiōngChú Kòktō teh beh kàu à. 32 Góa sltchāi kā lín kóng, chit sètāi ê lâng iáubōe sí íchēng, chiahê tāichì lóng ē hoatseng. 33 Thiⁿtē ē siausit, m̄ koh, Góa ē òe choattùi bē siausit.”

Tiòh Ài Kínsīn

34 “Lín tiòh kínsīn! M̄ thang ūi tiòh thamchiah, chiúchui kah sèsiók ê khòalū lái hō lín ê sim piàn kah tītūn, inūi sèkài boátjít ē hutjiân kan láilím, 35 chhinchiūⁿ lôbāng límkàu choân sèkài ê tàk lâng sinchiūⁿ. 36 Sói, lín tiòh kóngchéⁿ, putsí kíkíu SiōngChú siúⁿsù lín lékliōng, hō lín ē tàng tōpī chiahê teh beh hoatseng ê hoānlān, ètàng tī Jînchú bīnchēng khiā chāichāi.”

37 Iésu tàk kang jitsí tī sèngtiān kàsī lâng, mēsî tòh chhutkhì Kaⁿ ná Soaⁿ kòemē. 38 Bīnchiōng lóng thàuchá tòh khì sèngtiān, thiaⁿ l káng tōlí.

滿權能 kah 大榮光，坐雲降臨。 28 Chiahê tāichì 開始發生 ê 時，lín tiòh 身軀 khiā 挺，giáh 頭看 koān，因為 lín ê 救贖近 ā。」

無花果樹 ê 教示

(太 24:32~35；可 13:28~31)

29 耶穌用一個譬喻 kā in 講：「Tiòh 注意無花果樹 kah 所有 ê 樹木。 30 Lín 一下看 tiòh puh íⁿ 出來 ê 時，tòh 知熱天 teh beh 到 à。 31 Kah ánnē 全款，lín 若看 tiòh chiahê tāichì 發生 ê 時，lín tòh 知上主國度 teh beh 到 à。 32 我實在 kā lín 講，chit 世代 ê 人 iáu 未死以前，chiahê tāichì lóng ē 發生。 33 天地 ē 消失，m̄ koh，我 ê 話絕對 bē 消失。」

Tiòh Ài 謹慎

34 「Lín tiòh 謹慎！M̄ thang 為 tiòh 貪食、酒醉 kah 世俗 ê 掛慮來 hō lín ê 心變 kah 遲鈍，因為世界末日 ē 忽然間來臨， 35 親像羅網臨到全世界 ê tàk 人身 chiūⁿ。 36 所以，lín tiòh 警醒，不時祈求上主賞賜 lín 力量，hō lín ē tàng 逃避 chiahê teh beh 發生 ê 患難，ètàng tī 人子面前 khiā 在在。」

37 耶穌 tàk 工日時 tī 聖殿教示人，暝時 tòh 出 去橄欖山過暝。 38 民眾 lóng 透早 tòh 去聖殿，聽祂講道理。